

## 425962-2026 - Kompetizzjoni

**L-lvizzera – Stallazzjoni ta' twieqi – Mittenza für MuttENZ – Kulturhaus Umnutzung und Sanierung I BKP 221.0 Fenster aus Holz**

**OJ S 118/2026 22/06/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Xogħlijiet**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gemeinde MuttENZ

Email: [zahin.farhad@muttenz.ch](mailto:zahin.farhad@muttenz.ch)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Mittenza für MuttENZ – Kulturhaus Umnutzung und Sanierung I BKP 221.0 Fenster aus Holz

Deskrizzjoni: Die Gemeinde MuttENZ plant die Sanierung und teilweise Umnutzung eines mehrgeschossigen Bestandsgebäudes innerhalb der Anlage „Mittenza“ im historischen Ortskern. Die Anlage umfasst mehrere Baukörper; Gegenstand des vorliegenden Projekts ist ausschliesslich das ehemalige Hotel- und Kongress- Gebäude. Das um 1975 erstellte Gebäude ist Teil eines Ensembles von regionaler Bedeutung und steht unter kantonalem Denkmalschutz. Nach einer Phase des teilweisen Leerstands wird das Gebäude instandgesetzt und einer neuen Nutzung zugeführt. Der grosse Saal bleibt für kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen erhalten. Ergänzend entstehen Räumlichkeiten für Verwaltung, die allgemeine Musikschule sowie weitere Vereins- und Gemeinschafts-Nutzungen. Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Holzfensterarbeiten für die Sanierung und Umnutzung des ehemaligen Hotel- und Kongress- Gebäudes. Der Auftrag umfasst die Instandsetzung bestehender Holzfenster, den Ersatz von Verglasungen, die Herstellung und Montage neuer Fensterflügel sowie den teilweisen Ersatz bestehender Holzfensteranlagen einschliesslich Beschlägen, Verglasungen, Dichtungen und sämtlicher erforderlicher Nebenleistungen. Bestandteil des Auftrags sind zudem Schallschutzfenster, Anpassungsarbeiten an bestehenden Konstruktionen, Rahmenverbreiterungen, Abdichtungsarbeiten sowie die Koordination mit den angrenzenden Gewerken gemäss Ausschreibungsunterlagen und Leistungsverzeichnis. Das Gebäude befindet sich in einem innerörtlichen Umfeld. Während der Bauzeit ist auf die örtlichen Gegebenheiten, die Baustellenlogistik sowie auf Anwohner und angrenzende öffentliche Nutzungen besonders Rücksicht zu nehmen. Die detaillierte Beschreibung der Leistungen ist den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Identifikatur tal-proċedura: 4755fa31-9057-40fc-b1af-2e1c0c14ecee

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45421132 Stallazzjoni ta' twieqi

#### **2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: MuttENZ

Kodiċi postali: 4132

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Pajjiż: L-Iżvizzera

#### **2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

#### **2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

## **5. Lott**

---

### **5.1. Lott: LOT-0000**

Titlu: Mittenza für MuttENZ – Kulturhaus Umnutzung und Sanierung I BKP 221.0 Fenster aus Holz

Deskrizzjoni: Die Gemeinde MuttENZ plant die Sanierung und teilweise Umnutzung eines mehrgeschossigen Bestandsgebäudes innerhalb der Anlage „Mittenza“ im historischen Ortskern. Die Anlage umfasst mehrere Baukörper; Gegenstand des vorliegenden Projekts ist ausschliesslich das ehemalige Hotel- und Kongress- Gebäude. Das um 1975 erstellte Gebäude ist Teil eines Ensembles von regionaler Bedeutung und steht unter kantonalem Denkmalschutz. Nach einer Phase des teilweisen Leerstands wird das Gebäude instandgesetzt und einer neuen Nutzung zugeführt. Der grosse Saal bleibt für kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen erhalten. Ergänzend entstehen Räumlichkeiten für Verwaltung, die allgemeine Musikschule sowie weitere Vereins- und Gemeinschafts-Nutzungen. Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Holzfensterarbeiten für die Sanierung und Umnutzung des ehemaligen Hotel- und Kongress- Gebäudes. Der Auftrag umfasst die Instandsetzung bestehender Holzfenster, den Ersatz von Verglasungen, die Herstellung und Montage neuer Fensterflügel sowie den teilweisen Ersatz bestehender Holzfensteranlagen einschliesslich Beschlägen, Verglasungen, Dichtungen und sämtlicher erforderlicher Nebenleistungen. Bestandteil des Auftrags sind zudem Schallschutzfenster, Anpassungsarbeiten an bestehenden Konstruktionen, Rahmenverbreiterungen, Abdichtungsarbeiten sowie die Koordination mit den angrenzenden Gewerken gemäss Ausschreibungsunterlagen und Leistungsverzeichnis. Das Gebäude befindet sich in einem innerörtlichen Umfeld. Während der Bauzeit ist auf die örtlichen Gegebenheiten, die Baustellenlogistik sowie auf Anwohner und angrenzende öffentliche Nutzungen besonders Rücksicht zu nehmen. Die detaillierte Beschreibung der Leistungen ist den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45421132 Stallazzjoni ta' twieqi

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 44221000 Twieqi, bibien u oġġetti relatati, 44221100 Twieqi , 45421000 Xogħol ta' l-injam, 45421100 Stallazzjoni ta' bibien u twieqi u l-komponenti relatati

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: MuttENZ

Kodiċi postali: 4132

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 28/09/2028

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 1

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

**5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Zuschlagskriterien

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

Isem: Simap.ch

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Mhux permessa

Ġustifikazzjoni għaliex is-sottomissjoni elettronika mhijiex possibbli: Għodod, apparati jew formati ta' fajls li ma jkunux disponibbli b'mod ġenerali

Deskrizzjoni: Einreichung des Angebots Angebote sind verschlossen, versehen mit der grünen Adressetikette, an die Abteilung Bau, Planung, Umwelt - Fachbereich Hochbau, Kirchplatz 3, 4132 Muttenz einzureichen.<br>Eine persönliche Abgabe des Angebots am Empfangsschalter im Erdgeschoss der Gemeindeverwaltung Muttenz ist zu den Schalteröffnungszeiten möglich.

<br>Aktuelle S

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 29/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 184 Jiem

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Għadu mhux magħruf

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Tekniki****Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundesverwaltungsgericht

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Rechtsmittelbelehrung Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, ab ihrer Publikation auf simap.ch

angerechnet, beim Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht,

Bahnhofplatz 16, 4410 Liestal, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Einer Beschwerde

kommt nicht von Gesetzes wegen aufschiebende Wirkung zu. Die Beschwerdeschrift ist in

vierfacher Ausfertigung einzureichen. Sie muss ein klar umschriebenes Begehren und die

Unterschrift der Beschwerdeführenden oder der sie vertretenden Person enthalten. Der

angefochtene Entscheid ist der Beschwerde in Kopie beizulegen. Das Verfahren vor

Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, ist kostenpflichtig.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Gemeinde MuttENZ

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Gemeinde MuttENZ

Numru tar-reġistrazzjoni: 0270d0fe-36e2-4d1e-b1c4-9e8841b190e7

Indirizz postali: Kirchplatz 3

Belt: MuttENZ

Kodiċi postali: 4132

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [zahin.farhad@muttenz.ch](mailto:zahin.farhad@muttenz.ch)

Telefown: +41614666262

Indirizz tal-internet: <https://www.muttENZ.ch>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Bundesverwaltungsgericht

Numru tar-reġistrazzjoni: BVGER

Indirizz postali: Postfach

Belt: St. Gallen  
Kodiċi postali: 9023  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Pajjiż: L-Iżvizzera  
Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefown: +41584652626  
Indirizz tal-internet: <https://www.bvger.ch>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Simap.ch  
Numru tar-reġistrazzjoni: CH001  
Indirizz postali: Holzikofenweg 36  
Belt: Bern  
Kodiċi postali: 3003  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Pajjiż: L-Iżvizzera  
Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefown: +41584646388  
Indirizz tal-internet: <https://www.simap.ch>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 165c60e8-f88d-4fb1-9952-80df7ef9842d - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 19/06/2026 02:25:52 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 425962-2026  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 118/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 22/06/2026